



● 建物構造

竣工 2013年10月
構造階数 鉄筋コンクリート造3階建
寮室数 2階29室、3階24室
建築面積 1712.08㎡
延べ面積 3548.25㎡

● Building information

Completion: October 2013
Structure: A reinforced concrete three-story building
The number of dormitory rooms:
29 rooms (the second floor) and 24 rooms (the third floor)
Building area: 1,712.08 m²
Total area: 3,548.25 m²



愛知淑徳大学 国際交流会館
Aichi Shukutoku University International House

〒480-1197 愛知県長久手市片平二丁目9
9, 2-chome, Katahira, Nagakute, Aichi 480-1197 Japan
TEL: +81-(0)561-56-0071 FAX: +81-(0)561-56-0072





Message

メッセージ／校长致辞／인사말



愛知淑徳大学 学長
President
Aichi Shukutoku University

島田 修三
Shuzo Shimada

2013年の秋、新しい愛知淑徳大学国際交流会館が長久手キャンパスに完成いたしました。1994年、名東区新宿に開設された旧国際交流会館、通称「アイハウス」は外国人留学生たちの生活の場のみならず、本学学生、さらに地域住民の方々との交流の場としても、長きにわたって活用されてまいりました。

新しい「アイハウス」は長久手キャンパス内に位置することにより留学生たちの生活と勉学の場を近づけ、本学学生との交流の機会もより親密になるという意味で、まことに喜ばしい限りです。地域住民の方々との交流も旧「アイハウス」の良き伝統として継承されていくことでしょう。広々として快適な新「アイハウス」の居住空間は留学生たちの学びの日々を確実に支え、地域に開かれた豊かな文化交流の場としても柔軟な活用が可能だろう思います。

本学の理念「違いをともに生きる」を具現化した教育組織の一つとして国際交流会館は存在します。ここが本学の理念を生かす教育の場、地域貢献の場として広く活用されることを願ってやみません。

2013年金秋，新建的爱知淑徳大学国际交流会馆在长久手校园内顺利竣工。自1994年起，设在名东区新宿的俗称 iHouse 的旧国际交流会馆不仅仅是各国外国留学生们生活的场所，也一直是留学生们与本大学的同学以及与当地居民进行各种交流的场所，长期以来起到了重大的作用。

新 iHouse 建在长久手校园内，留学生们离生活和学习的场所更近，与本大学同学交流的机会自然会更多，相互关系也将更加亲密，从这种意义来说，我们感到无限的欣慰。同时我也确信，与当地居民进行各种交流活动，也一定会作为原 iHouse 的优良传统而得到继承。并且，面积大且设施舒适的新 iHouse 的居住空间，一定会对留学生们每天的学习生活在物质上起到切实的后援作用。作为向地区社会开放的丰富多彩的文化交流场所，也一定会扮演好一个更加灵活多样的角色。

国际交流会馆的存在，是本大学的教育理念“与不同见解共生存”得以具体化的一种表现。祝愿这里作为灵活应用本大学教育理念的场所，能够得到广泛和充分的利用，为地区社会作出贡献。

In the fall of 2013, a new Aichi Shukutoku University International House (iHouse) was completed on the Nagakute Campus. The old iHouse opened in 1994 outside the campus in Shinjuku, Meito-ku, and had been used for a long time, not only as a home for international students but also as a meeting place for other Aichi Shukutoku students and local residents.

We are happy that the new iHouse, being located within the Nagakute Campus, allows international students to enjoy the convenience of living near the University and more readily communicate with other Aichi Shukutoku students. It will also maintain our cherished tradition of facilitating communication with local residents. While the new iHouse will firmly assist international students in pursuing their studies at the University with its spacious and comfortable living area, it can be flexibly used as the venue for cultural exchanges offering the local community abundant opportunities to meet people from all over the world.

The new iHouse is one of our educational facilities that seek to embody our philosophy, “Living with diversity”. I strongly hope that this space will be widely utilized as a place for education that puts this philosophy into action, as well as a means of contributing to our local community.

2013년 가을，새로운 아이치 슈쿠토쿠 대학 국제 교류 회관 (iHouse) 이 나가쿠테 캠퍼스에 완공되었습니다. 1994년，메이토쿠 신쥬쿠에 개설 된 (구) 국제 교류 회관，통칭 “국제 교류 회관 (iHouse)” 은 외국인 유학생들의 생활의 장소로서 뿐만 아니라，본 학교 학생，나아가 지역 주민들과의 교류의 장소로서도 오랫동안에 걸쳐서 활용되어져 왔습니다.

새로운 “국제 교류 회관 (iHouse)” 은 나가쿠테 캠퍼스 내에 위치하고 있으므로，유학생들의 생활 장소와 면학의 장소가 보다 더 가까워지고，본 학교 학생들과의 교류의 기회도 더 많아져，서로 친밀하게 지낼 수 있다는 의미에서 대단히 기쁘게 생각합니다.

지역 주민들과의 교류도 “(구) 국제 교류 회관 (iHouse)” 의 좋은 전통으로써 앞으로도 계속되리라 믿습니다. 넓고 쾌적한 새로운 “국제 교류 회관 (iHouse)” 의 거주 공간은 유학생들의 면학을 도모하며，지역에 개방하여 풍부한 문화 교류의 장소로서도 유연한 활용이 가능할 것입니다.

본 학교의 이념인 “차이를 이해하고 생활하자” 를 구현화한 교육 조직의 하나로써 국제 교류 회관 (iHouse) 은 존재하고 있습니다.

이 곳이 본 학교의 이념을 살리는 교육의 장소，지역 공헌의 장소로서 널리 활용 될 것을 기대하는 바입니다.



ようこそ。学び、くつろぎと交流のスペースへ

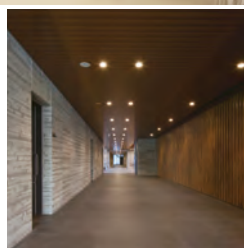
Welcome to the space for learning, relaxation and communication.

学习、休闲、交流的空间欢迎您

어서 오십시오 . 배움과 쉼터의 교류 공간으로



玄関
Entrance
会館入口
현관



調理室
Cooking Room
厨房
조리실



セミナー室1 / Seminar Room 1 / 第1研讨会 / 세미나실 1

iHouse (アイハウス) の1階は研修施設となっています。広々としたラウンジ、AV 機器が整ったセミナー室は、交流イベントや発表会、勉強会などで利用できます。最大約105畳の大スペースになるセミナー室(和室)ではゼミ合宿などの宿泊利用も可能で、そのためのシャワールームも完備しています。本格的な設備を備えた調理室、茶室もあります。

The first floor of iHouse serves as a training facility. A spacious lounge and seminar rooms with a full range of audio visual equipment are used for cultural exchange events, presentations and study groups. Japanese-style *tatami* rooms can be connected to form a space of about 105 tatami -mats (approximately 170m²), and function as an overnight facility. Shower rooms are also available on this floor. In addition, iHouse has a well-equipped cooking room and a tea ceremony room.

iHouse の一樓主要是作为学习设施。可以使用面积宽大的会所休息室和各种视听设备齐备的研讨会室，如交流活动、发表会和学习会等。最大约105块榻榻米的研讨会室（日式房间）还可以用来作为研讨会集体寄宿房间，为此也配备有淋浴间。这里还有设施完善的厨房和茶寮。

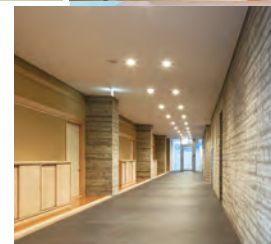
국제 교류 회관 (iHouse) 의 1층은 연수 시설입니다. 넓은 라운지, AV 기기가 장비된 세미나실은 교류 이벤트와 발표회, 스터디 그룹 등이 이용 가능합니다. 최대 약 173.25m² (약52평) 의 넓은 공간인 세미나실 (와실 : 일본식 다다미방) 에서는 세미나 합숙 등의 숙박 이용도 가능하며, 샤워 시설도 완비되어 있습니다. 본격적인 시설을 갖춘 조리실, 일본식 전통차실도 있습니다.



寮エントランス
Entrance of dormitory
宿舍入口
기숙사 입구



茶室 (水屋)
Tea Ceremony Room
(Mizuya, preparation area)
茶寮 (水間)
일본식 전통차실
(준비실)



和室 / Japanese-style tatami room / 日式房间 / 와실 (일본식 다다미방)



茶室 (待合)
Tea Ceremony Room (Machiai, waiting area)
茶寮 (等候間)
일본식 전통차실 (대기실)

iHouse

1F

ラウンジ / Lounge / 休息厅 / 라운지

安心して学生生活を送れる留学生の「家」

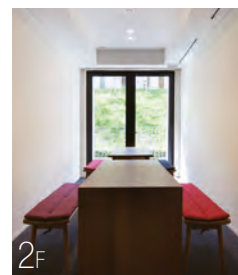
Comfortable home that supports the lifestyles of international students

使学生生活更加放心的留学生之“家”

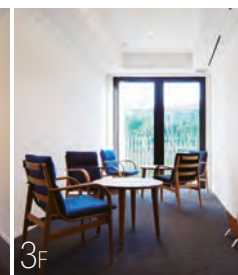
안심하며 학생 생활을 보낼 수 있는 유학생의 “집”



2F 3F
リビング・ダイニング / Living/Dining Room /
客餐厅 / 리빙・다이닝



2F
ミニラウンジ / Mini Lounge / 小休息室 / 미니 라운지



3F
미니 라운지 / Mini Lounge / 小休息室 / 미니 라운지



廊下 / Hallway /
走廊 / 복도



2F
ゲストルーム / Guest Room
来客住房 / 게스트 룸



寮室 / Dormitory Room / 宿舍房间 / 기숙사실



3F
スタディールーム / Study Room
自习室 / 스터디 룸

2階、3階は留学生のための寮施設です。iHouse（アイハウス）には管理人が常駐しており、寮施設へは居住者のみがIDカードで入室できるシステムとなっています。寮室はすべて個室で、必要な家具、電化製品が備え付けられており、インターネット（有線）も利用可能です。キッチン、シャワールーム、ランドリーなどの共同施設も充実していますので、入居してすぐに快適な生活を始めることができます。

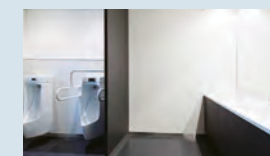
The second and third floors of iHouse feature a dormitory for international students. A live-in dormitory manager is on duty 24 hours, and the entrance is separated completely for security purposes from the rest of the facilities by a door which can be opened only with the resident's ID card. Residents are provided a furnished private room with necessary amenities. Each room offers an Internet connection (wired). iHouse also has a variety of common spaces including kitchens, showers and laundry rooms, which allow students to start living comfortably as soon as they move in.

iHouse

3F



キッチン / Kitchen
厨房 / 키친



男子トイレ / Men's Lavatory
男厕所 / 남자 화장실



女子トイレ / Women's Lavatory
女厕所 / 여자 화장실



ランドリー室 / Laundry Room
洗衣间 / 세탁실



女子シャワー室 / Women's Shower Room
女淋浴间 / 여자 샤워실

二樓和三樓是留學生宿舍設施。iHouse 中常駐有宿舍管理員，整個宿舍採取ID門禁卡管理系統，只有居住者才可以憑卡進出。宿舍全為單間，配備有必要的家具和家電設施，並可上網（有線）。廚房、淋浴間、洗衣機間等公用設施也一應具備，入住後馬上就可以開始舒適的生活。

2층, 3층은 유학생을 위한 기숙사 시설입니다. 국제교류회관(iHouse)에는 관리인이 상주하고 있으며, 기숙사 시설에는 거주자만이 ID 카드로 입실할 수 있는 시스템을 갖추고 있습니다. 기숙사실은 전부 개인실이며, 생활에 필요한 가구 및 전기제품이 설치되어 있고, 인터넷(유선)도 이용 가능합니다. 키친, 샤워룸, 세탁실 등의 공동시설도 설비되어 있으므로, 기숙사 입거 후 바로 쾌적한 생활을 시작할 수 있습니다.

2F 3F



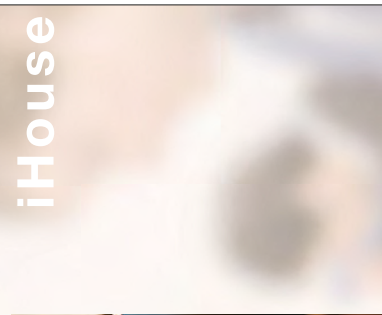
快適生活

交流从舒适的生活开始

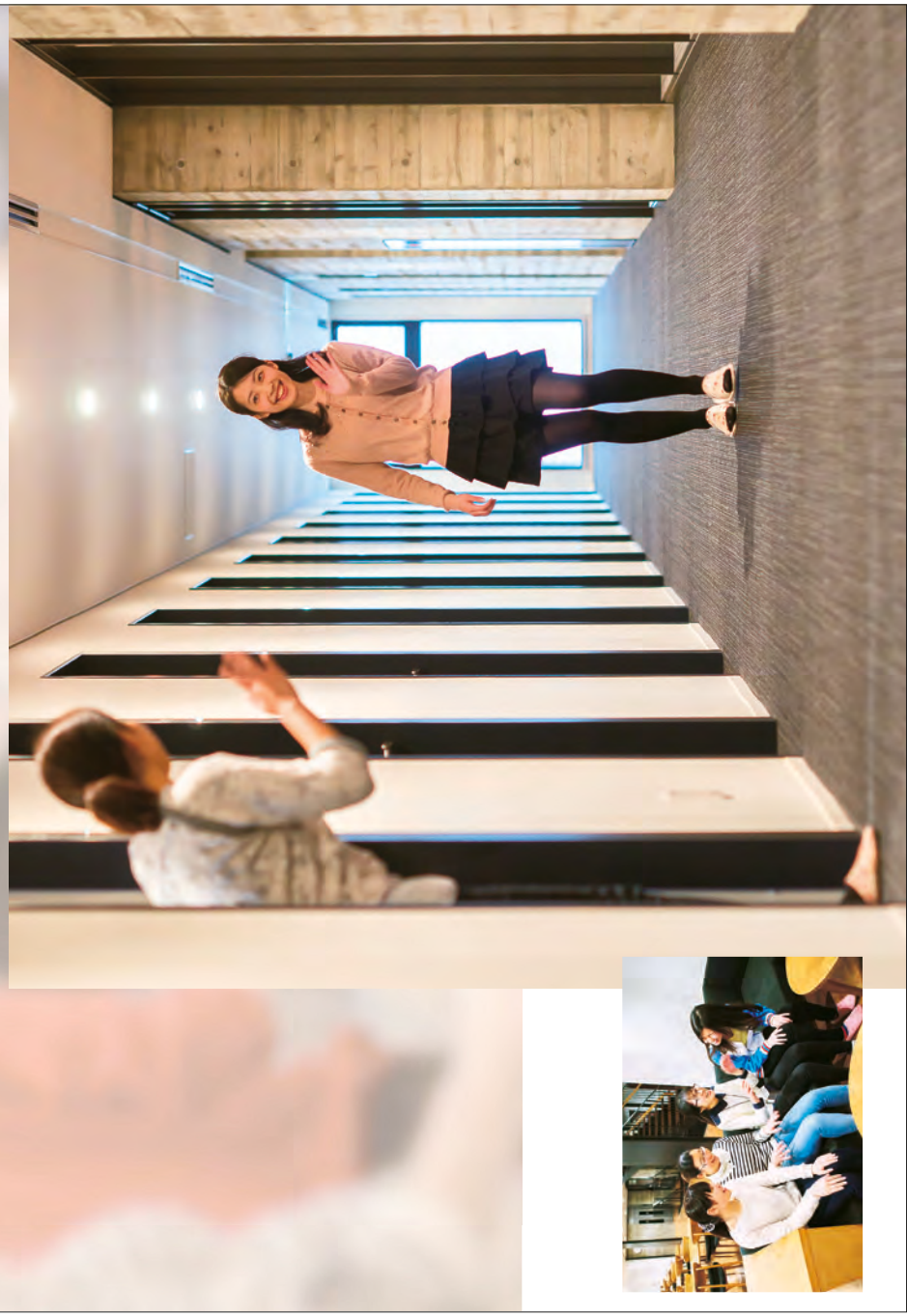
커뮤니케이션이 편안한 생활에서 시작

コミュニケーションが生まれる

A pleasant living environment
that promotes communication



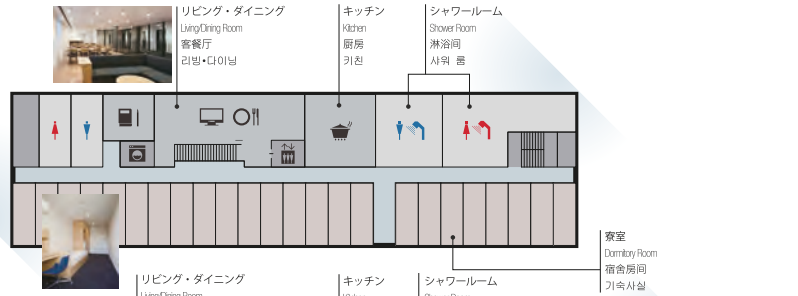
iHouse



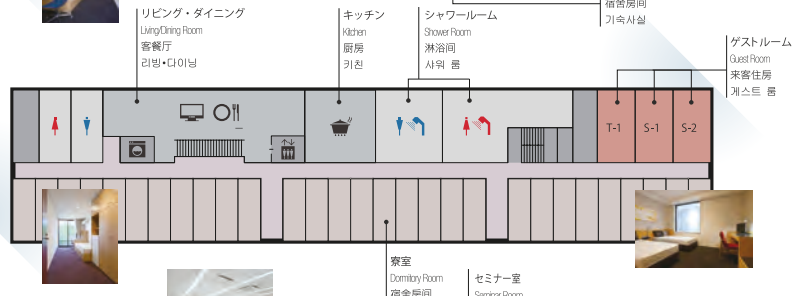
Floor Guide

フロアガイド
楼层指南
각층 가이드

3F



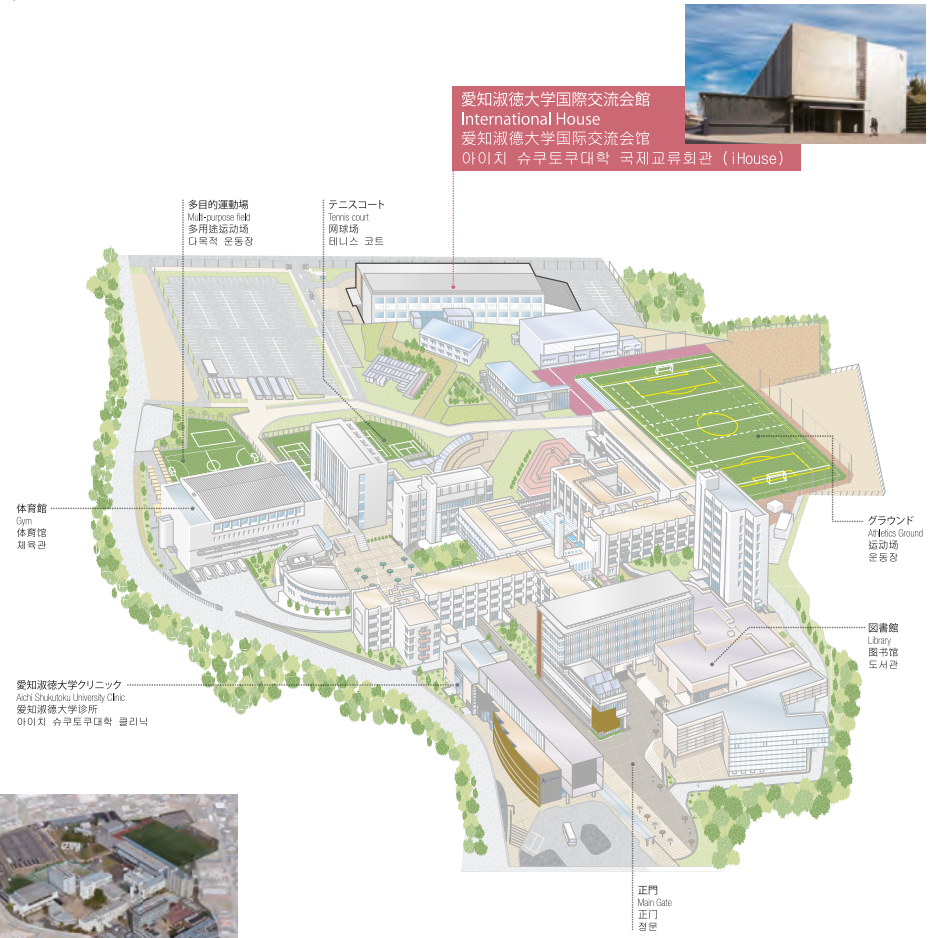
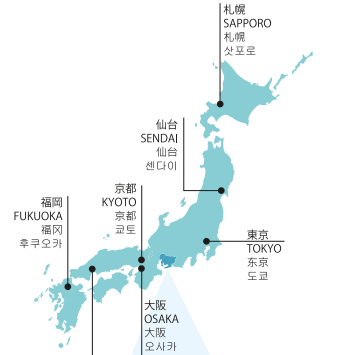
2F



1F



キャンパスマップ (長久手)
校园地图 (长久手)
캠퍼스 지도 (나카쿠테)



愛知淑徳大学国際交流会館
International House
爱知淑徳大学国际交流会馆
아이치 슈쿠토쿠대학 국제교류회관 (iHouse)